

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF  
YUKON**

First Session of the  
Thirty-third Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU  
YUKON**

Première session de la  
Trente-troisième Assemblée législative

**BILL NO. 203**

**CHILD AND YOUTH ADVOCATE  
STAFF BENEFITS AMENDMENTS ACT**

**PROJET DE LOI N° 203**

**LOI APPORTANT DES  
MODIFICATIONS AUX AVANTAGES  
DES EMPLOYÉS DU BUREAU DU  
DÉFENSEUR DE L'ENFANCE ET DE LA  
JEUNESSE**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

**CHILD AND YOUTH ADVOCATE  
STAFF BENEFITS AMENDMENTS ACT**

**LOI APPORTANT DES MODIFICATIONS  
AUX AVANTAGES DES EMPLOYÉS DU  
BUREAU DU DÉFENSEUR DE  
L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE**

**EXPLANATORY NOTE**

This Bill amends the *Child and Youth Advocate Act* and the *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act* to extend benefits under the latter Act to persons employed in the office of the Child and Youth Advocate. The amendments apply after June 30, 2016.

**NOTE EXPLICATIVE**

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse* et la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* dans le but d'accorder les avantages de cette dernière loi aux personnes employées par le bureau du Défenseur de l'enfance et de la jeunesse. Les modifications s'appliquent après le 30 juin 2016.

## BILL NO. 203

Thirty-third Legislative Assembly

First Session

### CHILD AND YOUTH ADVOCATE STAFF BENEFITS AMENDMENTS ACT

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

#### *Child and Youth Advocate Act*

1 Subsection 8(1) of the *Child and Youth Advocate Act* is replaced with the following

“8(1) The Advocate may employ any employees or contract for the provision of any services that the Advocate considers necessary for the efficient operation of the office and may determine

(a) the terms and conditions of employees' employment, including the remuneration and benefits to which they are entitled, provided that those benefits include the application to the employees of the *Public Service Group Insurance Plan Act*; and

(b) the terms and conditions of contracts for services.”

#### *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act*

2 In subsection 1(1) of the *Public Service Group Insurance Benefit Plan Act*

(a) in the English version, the expression “; and” is repealed in paragraphs (c) and (e) and added at the end of paragraph (g); and

(b) the following paragraph is added after paragraph (g)

## PROJET DE LOI N° 203

Trente-troisième Assemblée législative

Première session

### LOI APPORTANT DES MODIFICATIONS AUX AVANTAGES DES EMPLOYÉS DE BUREAU DU DÉFENSEUR DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

#### *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse*

1 Le paragraphe 8(1) de la *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse* est remplacé par ce qui suit :

« 8(1) Le défenseur peut recruter tout employé ou conclure tout contrat pour la prestation de services comme il l'estime nécessaire pour le bon fonctionnement de son bureau et fixer :

a) les conditions d'emploi des employés, notamment la rémunération et les avantages auxquels ils ont droit, à la condition que ces avantages incluent l'application de la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* aux employés;

b) les conditions d'un contrat de louage de services. »

#### *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique*

2 Le paragraphe 1(1) de la *Loi sur le régime d'assurance collective de la fonction publique* est modifié de la façon suivante :

a) dans la version anglaise, l'expression « ; and » est abrogée aux alinéas c) et e) et ajoutée à la fin de l'alinéa g);

b) l'alinéa suivant est ajouté après l'alinéa g) :

“(h) persons employed in the office of the Child and Youth Advocate under subsection 8(1) of the *Child and Youth Advocate Act*.”

« h) les personnes employées par le bureau du Défenseur de l'enfance et de la jeunesse en vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur le défenseur de l'enfance et de la jeunesse*. »

**Application**

**3 This Act applies after June 30, 2016.**

---

**Application**

**3 La présente loi s'applique après le 30 juin 2016.**

---